



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS LA HAYE

CONVENTION RELATIVE À LA SIGNIFICATION ET LA NOTIFICATION À L'ÉTRANGER DES ACTES
JUDICIAIRES ET EXTRAJUDICIAIRES EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE
(La Haye, le 15 novembre 1965)

Notification conformément à l'article 31 de la Convention

ADHÉSION

Brésil, 29-11-2018

Conformément à l'article 28, deuxième paragraphe, la Convention n'entrera en vigueur pour le Brésil, qu'à défaut d'opposition de la part d'un État ayant ratifié la Convention avant ce dépôt de l'instrument d'adhésion, notifiée au Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas dans un délai de six mois à partir de la date à laquelle ce Ministère lui aura notifié cette adhésion.

Pour des raisons pratiques, la période de six mois susvisée finera le 30 mai 2019.

À défaut d'opposition, la Convention entrera en vigueur pour Brésil le 1^{er} juin 2019, conformément à son article 28, troisième paragraphe.

DÉCLARATIONS/RÉSERVES

Brésil, 29-11-2018

(Traduction)

Réserve à l'article 8:

Le Brésil s'oppose à l'usage des méthodes de transmission des actes judiciaires et extrajudiciaires prévues à l'article 8 de la Convention.

Réserve à l'article 10:

Le Brésil s'oppose à l'usage des méthodes de transmission des actes judiciaires et extrajudiciaires prévues à l'article 10 de la Convention.

Déclaration conformément à l'article 5, alinéa 3, et l'article 7, alinéa 2:

Tous les documents transmis à l'Autorité centrale brésilienne pour être signifiés doivent obligatoirement être accompagnés d'une traduction en portugais (sauf dans le cas des mentions imprimées dans la formule modèle annexée à la Convention, visé à l'article 7, alinéa 1).

Déclaration conformément à l'article 6:

Lorsque le Brésil est l'État requis, le certificat requis sous la forme de la formule modèle annexée à la Convention doit être signé par le juge compétent ou par l'Autorité centrale désignée conformément aux dispositions de l'article 2 de la Convention.

AUTORITÉ

Brésil, 29-11-2018

(Traduction)

Le Brésil désigne le Ministère de la Justice comme l'Autorité centrale, conformément aux dispositions de l'article 2 de la Convention.

La Haye, le 30 novembre 2018

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XIV Signification et notification No. 10/2018



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTION ON THE SERVICE ABROAD OF JUDICIAL AND EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS IN CIVIL OR
COMMERCIAL MATTERS
(The Hague, 15 November 1965)

Notification pursuant to Article 31 of the Convention

ACCESSION

Brazil, 29-11-2018

In accordance with Article 28, second paragraph, the Convention will only enter into force for Brazil in the absence of any objection from a State, which has ratified the Convention before the deposit of the instrument of accession, notified to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands within a period of six months after the date on which the said Ministry had notified it of such accession.

For practical reasons, this six months' period will in this case end on 30 May 2019.

In the absence of any objection, the Convention will, in accordance with its Article 28, third paragraph, enter into force for Brazil on 1 June 2019.

DECLARATIONS/RESERVATIONS

Brazil, 29-11-2018

(Translation)

Reservation to Article 8:

Brazil is opposed to the use of the methods of transmission of judicial and extrajudicial documents provided for in Article 8 of the Convention.

Reservation to Article 10:

Brazil is opposed to the methods of transmission of judicial and extrajudicial documents provided for in Article 10 of the Convention.

Declaration pursuant to Article 5, paragraph 3 and Article 7, paragraph 2:

All documents transmitted to the Brazilian Central Authority in order to be served must necessarily be accompanied by a translation into Portuguese (except in the case of the standard terms in the model annexed to the Convention, referred to in Article 7, paragraph 1).

Declaration pursuant to Article 6:

When Brazil is the requested State, the required certificate in the form of the model annexed to the Convention must be signed by the Judge who has jurisdiction or by the Central Authority designated in accordance with the provisions of Article 2 of the Convention.

AUTHORITY

Brazil, 29-11-2018

(Translation)

Brazil designates the Ministry of Justice as the Central Authority, in accordance with the provisions of Article 2 of the Convention.

The Hague, 30 November 2018

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XIV Service abroad No. 10/2018